



行事正義，給人歡喜和利益，就是仁者；為人邪曲，讓人受害和厭離，必是惡霸。

星雲大師/Venerable Master Hsing Yun

# 人間福報

The Merit Times  
CA

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple (I.B.P.S.)  
3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745  
Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944  
E-mail: info@ibps.org www.hsilai.org

## 為世界和平 台梵跨宗教交流



佛光山住持心保和尚（左）邀請教宗方濟（右），一同為和平祝禱；這次會談可說是佛教中代表承繼星雲大師精神，為佛教、天主教情誼，續寫新篇章。圖／梵蒂岡提供



1997年2月佛光山開山星雲大師（左）與天主教教宗若望保祿二世（右）對話，大師致贈一尊觀世音菩薩；此次會面，被譽為「世紀性的宗教對話」。圖／資料照片



中華人間佛教聯合總會首度共組代表團赴梵蒂岡，天主教教宗方濟（中）3月16日以最高禮遇親迎接見。圖／梵蒂岡提供

【記者曹麗蕙梵蒂岡報導】台梵宗教交流再創里程碑！「中華人間佛教聯合總會」首度共組代表團赴梵蒂岡訪問，天主教教宗方濟在當地時間3月16日中午以最高禮遇親迎接見，更史無前例應允總會主席、佛光山住持心保和尚邀請，與聯合總會攜手，為世界和平靜默祝禱3分鐘，兩大宗教領袖們齊聚一堂，跨越宗教文化藩籬，虔誠祈願的場面殊勝又神聖，彰顯了佛陀慈悲、天主之愛，也留下世紀性的歷史畫面。

「中華人間佛教聯合總會」是應教廷宗教交談部邀請至梵蒂岡交流，由心保和尚、首愚法師、悟因法師及如淨法師4位主席，以及監事長明光法師、常務理事暨中國佛教會理事長淨耀法師領軍，率台灣佛教界各寺院僧團及文教各界精英，近百人出訪，深受各界矚目。

教宗致詞時表示，聯合總會在佛光山開山星雲大師圓寂後來訪，象徵台梵宗教交

流的友好，教宗說：「星雲大師對人間佛教的貢獻聞名於世，他也是跨宗教友好交流的先驅。」

這次聯合總會的訪問交流，正呼應教宗所強調的「相遇文化」（the culture of encounter）：「相遇文化搭建起橋梁，也打破了偏見的圍牆」，教宗認為，宗教交流扮演增進友愛情誼的關鍵角色，尤其宗教間的教育交流，「為我們提供多種機會，彼此相遇，相互學習。」

### 追隨星雲大師腳步 搭建友誼橋梁

這場歷史性的會晤，意義非凡，不僅適逢教宗方濟當選10周年，也是中華人間佛教聯合總會發起人星雲大師圓寂後，台灣佛教界中青代表承繼大師精神，接棒為深化佛教與天主教友好情誼，續寫新篇章。

心保和尚致詞表示，星雲大師主張宗教間要尊重、包容，彼此要對話、交流，並

回顧大師1995年起舉辦「第1屆天主教與佛教國際交流會議」，之後分別在1997年與2006年，先後與教宗若望保祿二世，以及本篤十六世會面，交換各種意見；2003年，大師應邀參加台灣「天主教真福山修道院」奠基大典，除了贊助建設經費，還特別叮嚀佛教與天主教的友誼，「不是一時的，也不是一次的，而是永恆的。」

### 宗教交流薪火相傳 展現共融和諧

心保和尚代表致贈2幅畫作給教宗，一幅由佛光大慈育幼院孩童製作的教宗藝術肖像；另一幅為一位殘障女孩運用緬甸碎石完成的教宗肖像，以及一尊觀音像。

心保和尚特別向教宗提出邀請，希望教宗能與台灣佛教團體，攜手為世界和平祈禱，由聯合總會、國際佛光會秘書長覺培法師在致贈禮物時，用西班牙語即時翻譯，教宗立刻慈悲應允，與聯合總會代表團

一同靜默祈禱3分鐘，展現東、西宗教間的共融和諧，與對世間的大愛。

來自非洲剛果、曾在台灣服務逾20年，並任教過輔仁大學的鮑霖神父（Paulin B.Kubuya），現為教廷宗教交談部副秘書長，是這場宗教交流重要幕後推手。鮑霖神父分享，這次台灣不同佛教團體聯合來梵蒂岡參訪，具有很大的代表性，他表示，星雲大師在台灣與單國璽樞機主教有深厚情誼，雖然兩位都已離世，但宗教間的交流並沒有停止，他們開啓先河，後面的人繼續承先啓後，這是最重要的意義。

此外，這次交流並非僅是東、西方重量級宗教領袖們的會面，覺培法師說明，梵蒂岡時間17日中華人間佛教聯合總會將與耶穌會總會、聖多瑪斯大學，針對宗教發展、全球暖化與消弭戰爭等公共議題，舉行研討座談會，預料東、西兩大宗教的深度對話，將激盪出精采火花，同時為世界局勢提出解方。

## 星雲禪話

### 新婦騎驢公婆牽

文／星雲大師 圖／道璞

首山省念禪師，萊州（山東）人，是五代至北宋時期的臨濟宗禪僧。幼年時在南禪寺出家學道，參禮過諸方大德，常行頭陀行，又因他以誦持《法華經》為修行功課，而有「念法華」的稱號。後來得到風穴延沼禪師之印可，從此聲名遠播，後移住汝州首山（河南境內），弘揚禪法。

有一次，一位學僧向省念禪師請法，說：「請問老師，什麼是佛法？」

省念禪師看了他一眼，簡短地回答他：「新婦騎驢婆婆牽。」

新婦，指的是剛嫁去夫家的媳婦。媳婦騎著驢子，卻讓自己的婆婆來為他牽繩，這在古代的中國是顛倒倫理，幾乎不可能發生的事。

學僧不能意會，於是再問：「學人不懂，請和尚開示。」

省念禪師說：「你做過媳婦嗎？」

學僧說：「沒有。」

省念禪師再問：「你做過公婆嗎？」

學僧再回答：「沒有。」

省念禪師就說：「難怪你不懂。」

學僧誠實地說：「學人確實不懂，請禪師淺白開示。」

於是省念禪師說：「獨坐無尊卑，從來無一法與人。」

學僧似有所懂，但不敢再問。

省念禪師說：「你去參吧！」



## 哈崗學區多元種族交流 西來寺取經



座談交流。國際佛光會洛杉磯青年團第一分團督導劉憲章，分享佛光山青年教育。圖／人間社記者張志誠

【人間社記者夏露洛杉磯報導】哈崗拉朋地聯合學區3月18日舉辦多元種族交流（Intersectional Ethnicity Studies），逾60位不同教育背景人士參訪西來寺。藉此活動希望可以促進各民族之間的交流，多了解彼此的差異；同時學習佛光山開山星雲大師「三好」的理念，引領社區各民族和平共處。西來寺也安排了豐富的交流課程內容，包含「禪修」、「寺院導覽」、「座談交流」等，讓參訪者認識星雲大師所提倡的「同體共生、尊重與包容」精神，進而達成和平共處的理想。

「禪修」課程由社教組慧澄法師帶領，藉由禪修的練習，學習冷靜觀察情緒、以及喚起內心覺照力的方法，讓大眾了解降伏自我才能化解人我衝突。

「寺院導覽」由許珍蓉介紹佛光山四大宗旨，以及人間佛教的理念，並讓大眾了解教育的重要性，因為唯有透過教育才得以學習種族融合、和諧相處。

「座談交流」特別邀請國際佛光會洛杉



磯青年團第一、二分團、三好學園、西來學校、佛光西來童軍團、佛光青少年交響樂團等師生代表，向學區人士介紹大師辦學的理念與教育宗旨；透過教育領域、文化交流、音樂藝術、社區服務等，將「三好」實踐在校園與生活上。

參加三好學園家長班的一位母親分享，因參加了家長班而了解到，身為家長不僅僅只是著重在孩子的教育與發展，更要學習管理自己的情緒，才能引導孩子，才能提供孩子穩定的成長環境。從小就讀西來學校課後輔導班以及中文班的王嘉麗分享，在多元文化的環境學習下，除了學習中文，也了解不同的文化；正因為文化之間的差異，更需要互相尊重和包容。

## 生活快門

### 有心最美

文與圖／宋隆輝

走訪北市建成公園，巧遇一對長頸鹿母子，造型優雅，材質特殊，晶亮圓潤的質感，引起了我的興趣。

不鏽鋼材質打造的長頸鹿，展現親子之間的互動，形成美美的愛心圖騰，讓親子摯愛展露無遺，並且透過生命的傳承，訴說著美好的想望；同時也能讓觀者感受到長頸鹿帶來的祥瑞寓意。



## 佛光山西來寺近期活動

時間	活動名稱
4/2 (日)	孝親報恩清明水懺法會
4/5 (三)	中文一日禪
4/14 (五)	大悲懺法會
4/15 (六)	英文一日修道會